

D Beipackzettel

Steriles Gleitmittel mit physiologischer Leitfähigkeit zur Verwendung bei der Elektroresektion und Elektrokoagulation sowie zur Katheterisierung.

Inhaltsstoffe:

Wasser (7732-18-5), Glycerin (56-81-5), Propylenglykol (57-55-6), Polyacrylsäure (9003-01-4) und Natriumpolyacrylat (9003-04-7).

Eigenschaften:
RC-Gel ist ein steriles Gleitmittel mit einer elektrischen Leitfähigkeit im physiologischen Bereich. RC-Gel haftet gut an der Schleimhaut, hat ausgezeichnete Gleiteigenschaften und erlaubt eine klare Sicht durch die Optik von Instrumenten.

Indikationen:
Elektroresektion und Elektrokoagulation, transurethrale endoskopische Chirurgie, transvaginale endoskopische Chirurgie, Strikturotomie, Resektion des Blasenhalses, Prostataresektion, Tumorkoagulation, Resektion der Blase, intermittierende Katheterisierung (6 oder 12 ml), endourologische Chirurgie oder rektalen Operationen. Es sollten 5-10 Minuten vergehen, nachdem das Gel eingebracht wurde, damit es seine volle Wirkung enthalten kann.

Kontraindikationen:
Darf nicht bei Patienten angewendet werden, die überempfindlich / allergisch gegen Alkylhydroxybenzoate (Parabene), Chlorhexidin oder einen der anderen Bestandteile sind.

Nebenwirkungen:
Überempfindlichkeit kann zu Hautsymptomen führen; In sehr seltenen Fällen kann es zu Kontaktdermatitis oder Blasenreizungen kommen. In sehr seltenen Fällen (weniger als 0,01%) können allergische Reaktionen auf Chlorhexidindigluconat auftreten, einschließlich eines anaphylaktischen Schocks.
Wechselwirkungen mit anderen Medikamenten und anderen Formen der Wechselwirkung: bisher keine bekannt.

Dosierungsanweisungen:
Sofern nicht anders vorgeschrieben, 6 oder 12 ml RC-Gel aus der Einwegspritze in Kontakt mit der Schleimhaut austreiben (instillieren). Falls erforderlich, können weitere Dosen angewendet werden.

Harnröhrengebrauch:
Es wird eine vorgefüllte Spritze verwendet, um die Katheterspitze und den Eingang der Harnröhre für die Katheterisierung mit Gleitgel zu beneten, um den Katheter gleitfähig zu machen.

Andere Anwendungen:
Drei (3) Jahre ab Herstellungsdatum 6 ml oder 12 ml RC-Gel können gleichmäßig auf die Schleimhaut oder das gleitfähig zu machende Instrument (z. B. Katheter oder Endoskop) aufgetragen werden.

REF Hersteller / Manufacturer / Fabricant / Fabricante / Fabbricante / Fabrikant
EC REP Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft / Authorized representative in the European community / Représentant autorisé dans l'Union européenne / Representante autorizada en la Comunidad Europea / Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea / Gemachtigde in de Europese Gemeenschap / Autoriseret repræsentant i det Europæiske Fællesskab

CH REP Schweizer Bevollmächtigter / Swiss Authorised Representative / Représentant autorisé suisse / Representante autorizado suizo / Rappresentante autorizzato svizzero / Gemachtigd vertegenwoordiger van Zwitserland / Schweizisk autoriseret representant

Importeur / Importer / Importateur / Importador / Importatore / Importeur / Importör

Herstellungsdatum / Date of manufacture / Date de fabrication / Fecha de fabricación / Data di fabbricazione / Productiedatum / Produktionsdato

Verwendbar bis / Use-by date / Date limite d'utilisation / Fecha de caducidad / Data di scadenza / Te gebruiken tot / Kan anvendes indtil

LOT Fertigungslosnummer, Charge / Batch code / Code de lot / Código de lote / Codice del lotto / Nummer produktiepartij, batch / Batchnummer, charge

Hinweise und Informationen zur Stabilität des Medizinprodukts:

RC-Gel darf nach dem Verfallsdatum nicht mehr verwendet werden. Entsorgen Sie das restliche Gel und verwenden Sie die leere Spritze nicht für andere Zwecke, um die Risikoübertragung von Krankheitserregern zu vermeiden.

Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen!**GB Patient Information Leaflet**

Pre-filled syringe with lubricant jell with physiological conductivity for use in electro-resection and electro-coagulation and for catheterization.

Contains:

Water (7732-18-5) and Glycerin (56-81-5) and Propylene Glycol (57-55-6) and Polyacrylic Acid (9003-01-4) and Sodium Polyacrylate (9003-04-7).

Properties:

RC gel is a Pre-filled syringe with lubricant jell with an electrical conductivity in the physiological range. RC gel adheres well to the mucous membrane, has excellent lubricant properties and maintains a clear view through the optics of instruments.

Indications:

Electro-resection and electro-coagulation, transurethral endoscopic surgery, transvaginal endoscopic surgery, stricturotomy, resection of the neck of the bladder, prostate resection, tumor coagulation, resection of the bladder, intermittent catheterization (6 or 12ml), endourological surgery, rectal surgery, 5-10 minutes should elapse for the gel to reach its full effect.

Contraindications:

Must not be used in patients who are hypersensitive/allergic to alkyl hydroxybenzoates (parabens), chlorhexidine or any of the other constituents.

Side-effects:

Hypersensitivity may result in skin symptoms; in very rare cases, contact dermatitis or irritation of the bladder may occur. In very rare cases (less than 0.01%) allergic reactions to chlorhexidine digluconate can occur, including anaphylactic shock.

Interactions with other medicaments and other forms of interaction:

until now none known.

Dosage instructions:

Unless otherwise prescribed, expel 6 or 12ml RC gel from the single-use syringe into contact with the mucous membrane (instill). Further doses may be applied if necessary.

Urethral use:

Pre-filled syringe with lubricant jell is used to lubricate the catheter tip and the entrance to the urethra

to make smoothly before inserting into the urethra during catheterization procedure.

Other uses:

6ml or 12ml RC gel can be evenly applied to the mucous membrane or to the instrument to be lubricated (e.g. catheter or endoscope).

Instructions and information concerning the stability of the medical device:

RC gel must not be used after the expiry date. Discard remaining gel and do not use the empty syringe for any other purpose to avoid the risk transmission of pathogens.

Keep out of reach of children!**F Notice d'information du patient**

Lubrifiant stérile avec conductivité physiologique, destiné à l'électro-résection et à l'électro-coagulation ainsi qu'au cathétérisme.

Composants:

eau (7732-18-5), glycérine (56-81-5), propylène glycol (57-55-6), acide polyacrylique (9003-01-4) et polyacrylate de sodium (9003-04-7).

Propriétés:

RC gel est un lubrifiant stérile électro-conducteur dans la plage physiologique. RC gel adhère bien aux muqueuses, possède d'excellentes propriétés lubrifiantes et ne trouble pas la vue à travers les optiques des instruments.

Indications:

Électro-résection et électro-coagulation, chirurgie endoscopique transurétrale, chirurgie endoscopique transvaginale, stricturotomy, résection du col de la vessie, résection de la prostate, coagulation de tumeurs, résection de la vessie, cathétérisme intermittent (6 ml ou 12 ml), chirurgie endo-urologique, chirurgie rectale ; attendre 5 à 10 minutes pour que le gel atteigne son plein potentiel.

Contre-indications:

Ne pas utiliser chez des patients présentant une hypersensibilité ou une allergie aux hydroxybenzoates d'alkyle (parabènes), à la chlorhexidine ou à tout autre composant du gel.

Effets secondaires:

Une hypersensibilité peut provoquer des réactions cutanées et, dans de très rares cas, une dermatite de contact ou une irritation de la vessie. Dans de très rares cas (moins de 0,01 %), des réactions allergiques au digluconate de chlorhexidine peuvent se produire, y compris des chocs anaphylactiques.

Interactions avec d'autres médicaments et autres formes d'interaction:

Aucune connue à ce jour.

Posologie:

Sauf prescription contraire, prélever 6 ou 12 ml de gel RC de la seringue à usage unique et appliquer sur la muqueuse (instiller). Il est possible d'utiliser des doses supplémentaires si nécessaire.

Emploi urétral:

Utiliser une seringue préremplie pour enduire de lubrifiant la pointe du cathéter et l'entrée de l'urètre avant le cathétérisme afin de faciliter l'introduction du cathéter.

Autres usages:

Il est également possible d'appliquer 6 ou 12 ml de RC gel uniformément sur la muqueuse ou sur l'instrument à lubrifier (par ex. cathéter ou endoscope).

Instructions et informations sur la stabilité du dispositif médical:

Ne pas utiliser RC gel après la date d'expiration. Éliminer du gel restant et ne pas utiliser la seringue vide pour un autre usage afin d'éviter le risque de transmission d'agents pathogènes.

Tenir hors de portée des enfants!**ES Prospecto de información para el paciente**

Lubricante estéril con conductividad fisiológica para su uso en electroresección y electrocoagulación, así como para cateterización.

Contiene:

agua (7732-18-5), glicerina (56-81-5), propilenglicol (57-55-6), ácido poliacrílico (9003-01-4) y poliacrilato de sodio (9003-04-7).

Propiedades:

RC gel es un lubricante estéril con conductividad eléctrica en el rango fisiológico. RC gel se adhiere ópticamente a la membrana mucosa, posee excelentes propiedades lubricantes y mantiene una visibilidad clara a través de las ópticas de los instrumentos.

Indicaciones:

electroresección y electrocoagulación, cirugía endoscópica transuretral, cirugía endoscópica vaginal, estricturotomía, resección del cuello vesical, resección de la próstata, coagulación de tumores, resección de la vejiga, cateterización intermitente (6 o 12 ml), cirugía endourológica, cirugía rectal. Deben transcurrir entre 5 y 10 minutos para que el gel surta el efecto completo.

Contraindicaciones:

no debe emplearse en pacientes con hipersensibilidad o alergia a los hidroxibenzoatos de alquilo (parabenos), a la clorhexidina o a cualquiera de los demás componentes

Efectos secundarios:

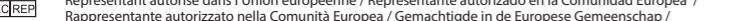
a hipersensibilidad puede provocar síntomas en la piel; en casos muy excepcionales, puede producirse una reacción alérgica.



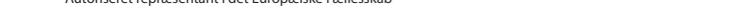
Hersteller / Manufacturer / Fabricant / Fabricante / Fabbricante / Fabrikant



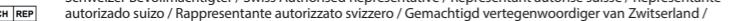
Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft / Authorized representative in the European community / Représentant autorisé dans l'Union européenne / Representante autorizada en la Comunidad Europea / Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea / Gemachtigde in de Europese Gemeenschap / Autoriseret repræsentant i det Europæiske Fællesskab



Schweizer Bevollmächtigter / Swiss Authorised Representative / Représentant autorisé suisse / Representante autorizado suizo / Rappresentante autorizzato svizzero / Gemachtigd vertegenwoordiger van Zwitserland / Schweizisk autoriseret representant



Importeur / Importer / Importateur / Importador / Importatore / Importeur / Importör



Herstellungsdatum / Date of manufacture / Date de fabrication / Fecha de fabricación / Data di fabbricazione / Productiedatum / Produktionsdato



Verwendbar bis / Use-by date / Date limite d'utilisation / Fecha de caducidad / Data di scadenza / Te gebruiken tot / Kan anvendes indtil



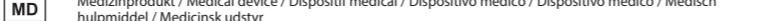
Fertigungslosnummer, Charge / Batch code / Code de lot / Código de lote / Codice del lotto / Nummer produktiepartij, batch / Batchnummer, charge



Artikelnummer / Catalogue number / Référence catalogue / Número de catálogo / Numero di catalogo / Artikelnummer / Artikelnr.



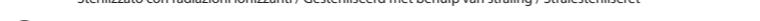
Medizinprodukt / Medical device / Dispositif médical / Dispositivo médico / Dispositivo medico / Medisch hulpmiddel / Medicinsk udstyr



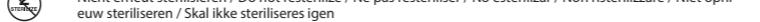
Strahlensterilisiert / Sterilized using irradiation / Stérilisé par irradiation / Esterilizado utilizando radiación / Sterilizzato con radiazioni ionizzanti / Gesteriliseerd met behulp van straling / Strålesteriliseret



Nicht erneut sterilisieren / Do not re-sterilize / Ne pas restériliser / No esterilizar / Non risterilizzare / Niet opnieuw steriliseren / Skal ikke steriliseres igen



Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden / Do not use if package is damaged / Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé / No utilizar si el envase está dañado / Non utilizzare se l'imballaggio non è integro / Bij beschadigde verpakking niet gebruiken / Må ikke anvendes ved beskadiget emballage



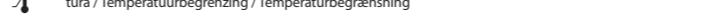
Vor Sonnenlicht schützen / Keep away from sunlight / Conserver à l'abri de la lumière du soleil / Manténgase fuera de la luz del sol / Tenere lontano dalla luce / Beschermt tegen zonlicht / Beskyttes mod sollys



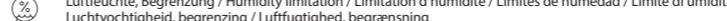
Trocken aufbewahren / Keep dry / Crain la humidité / Manténgase seco / Mantenerse asciutto / Droog bewaren / Opbevares tørt



Temperaturbegrenzung / Temperature limit / Limite de température / Limite de temperatura / Limite di temperatura / Temperaturbegrenzung / Temperaturbegrenzung



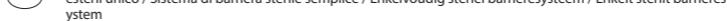
Luftfeuchte, Begrenzung / Humidity limitation / Limitation d'humidité / Límites de humedad / Limite di umidità / Luchtvochtigheid, begrenzing / Luftfeuchtigkeit, begrenzung



Einfach-Steril-Barrièresystem / Single sterile barrier system / Système de barrière stérile / Sistema de barrera estéril único / Sistema di barriera sterile semplice / Enkelvoudig steriel barrièresysteem / Enkelt sterilt barrièresystem



Nicht wiederverwenden / Do not re-use / Ne pas réutiliser / No reutilizar / Non riutilizzare / Niet opnieuw gebruiken / Må ikke genanvendes



Gebrauchsanweisung beachten / Consult instructions for use / Consulter les instructions d'utilisation / Consultense las instrucciones de uso / Consultare le istruzioni per l'uso / Gebrauksaanwijzing raadplegen / Overhold brugsanvisingen



Achtung / Caution / Attention / Precaución / Attenzione / Let op / Forsigtig



Conod Medical Co., Limited | No. 11 Hongfeng Road | Baimao Industrial Park, Guli Town | 215532 Changshu City, Jiangsu Province | People's Republic of China



Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe) | Eiffestraße 80 | 20537 Hamburg | Germany



The Tao of Excellence GmbH | Vorstadt 26 | 8200 Schaffhausen | Switzerland



GHC German Health Care GmbH | Birkück 15 | 24999 Wees | Germany | Tel. +49 (0) 4631 57 200-0
info@ghc-medical.de | www.ghc-medical.de



CE 0123

vocar dermatitis de contacto o irritación de la vejiga. En casos muy excepcionales (menos del 0,01 %) pueden aparecer reacciones alérgicas al di글uconato de clorhexidina, incluido el choque anafiláctico.

Interacciones con otros medicamentos y otras formas de interacción:

no se conocen hasta la fecha.

Instrucciones de dosificación:

a menos que se prescriba lo contrario, expulse 6 o 12 ml de RC gel de la jeringa de un solo uso en contacto con la membrana mucosa (instilar). Pueden aplicarse más dosis si fuese necesario.

Uso uretral:

Se utiliza una jeringa precargada para humedecer la punta del catéter y la entrada de la uretra para la cateterización con gel lubricante de forma que el catéter se deslice fácilmente.

Otros usos:

se pueden aplicar 6 o 12 ml de RC gel de manera uniforme a la membrana mucosa o al instrumento que se desea lubricar (p. ej., catéter o endoscopio).

Instrucciones e información sobre la estabilidad del producto sanitario:

RC gel no debe usarse una vez haya expirado la fecha de caducidad. Deseche el gel restante y no emplee la jeringa vacía para ningún otro fin, a fin de evitar el riesgo de transmisión de patógenos.

Manténgase fuera del alcance de los niños!

Foglietto illustrativo

Lubrificante sterile con conducibilità fisiologica per l'utilizzo nell'elettoresezione ed elettrocoagulazione e per il cateterismo.

Contiene:

acqua (7732-18-5), glicerina (56-81-5), glicole propilenico (57-55-6), acido poliacrilico (9003-01-4) e poliacrilato di sodio (9003-04-7).

Proprietà:

RC gel è un lubrificante sterile con una conducibilità elettrica nel range fisiologico. RC gel aderisce bene alla mucosa, presenta eccellenti proprietà lubrificanti e mantiene libera la visuale attraverso l'ottica degli strumenti.

Indicazioni:

elettoresezione ed elettrocoagulazione, chirurgia endoscopica transuretrale, chirurgia endoscopica transvaginale, strikturomie, resezione del collo vesicale, resezione della prostata, coagulazione tumorale, resezione della vesica, cateterismo intermittente (6 o 12 ml), chirurgia endourologica, chirurgia rettale; lasciare trascorrere 5 – 10 minuti affinché il gel raggiunga la piena efficacia.

Controindicazioni:

non deve essere utilizzato in pazienti ipersensibili/allergici agli alchil-idrossibenzoati (paraben), alla clorexidina o a qualsiasi altro componente.

Effetti collaterali:

l'ipersensibilità può provocare sintomi cutanei; in casi molto rari possono verificarsi dermatiti da contatto o irritazione della vescica. In casi molto rari (meno dello 0,01%) possono verificarsi reazioni allergiche alla clorexidina di글uconato, compreso shock anafilattico.

Interazioni con altri farmaci e altre forme di interazione:

finora nessuna interazione nota.

Istruzioni di dosaggio:

salvo diversa prescrizione, espellere 6 o 12 ml di RC gel dalla siringa monouso applicandolo a contatto con la mucosa (instillare). Applicare ulteriori dosi qualora necessario.

Uso uretrale:

La siringa pre-riempita serve a inumidire la punta del catetere e l'ingresso dell'uretra con gel lubrificante per rendere il catetere scivoloso durante la cateterizzazione.

Altri utilizzi:

è possibile applicare 6 ml o 12 ml di RC gel in modo uniforme sulla mucosa o sullo strumento da lubrificare (ad es. catetere o endoscopio).

Istruzioni e informazioni relative alla stabilità del dispositivo medico:

RC gel non deve essere utilizzato oltre la data di scadenza. Smaltire il gel rimanente e non utilizzare la siringa vuota per altri scopi in modo da evitare il rischio di trasmissione di agenti patogeni.

Tenere fuori dalla portata dei bambini!

NL Bijsluiter

Steriel glijmiddel met fysiologisch geleidingsvermogen voor toepassing bij elektroreseptie en elektrocoagulatie evenals voor een katherisatie.

Stoffen:

+ter (7732-18-5), glycerine (56-81-5), propyleenglycol (57-55-6), polyacrylzuur (9003-01-4) en natriumpolyacrylaat (9003-04-7).

Eigenschappen:

RC Gel is een steriel glijmiddel met een elektrisch geleidingsvermogen op fysiologisch gebied. RC Gel hecht goed aan het slijmvlies, bezit optimale glij-eigenschappen en zorgt voor een helder zicht door de optiek van instrumenten.

Indications:

Elektroreseptie en elektrocoagulatie, transurethrale endoscopische chirurgie, transvaginale endoscopische chirurgie, strikturomie, resectie van de blaashals, prostaatresectie, tumorkoagulatie, resectie van de blaas, intermitterende katherisatie (6 of 12 ml), endo-urologische chirurgie of rectale operaties.

Na het inbrengen van de gel dient u 5-10 minuten te wachten, zodat de gel zijn volledige werkzaamheid kan ontwikkelen.

Contra-indications:

Mag niet worden gebruikt bij patiënten die overgevoelig / allergisch zijn voor alkylhydrobenzoaten (parabenen), chloorhexidine of een van de andere bestanddelen.

Bijwerkingen:

Overgevoeligheid kan leiden tot huidsypotomen; in zeer zeldzame gevallen kunnen contactdermatitis of blaasirritatie ontstaan. In zeer zeldzame gevallen (minder dan 0,01%) kunnen allergische reacties op chloorhexidinedi글uconaat optreden, inclusief een anafylactische shock.

Wisselwerkingen met andere geneesmiddelen en andere vormen van wisselwerkingen zijn tot nu toe niet bekend.

Doseerinstructions:

Voor zover niets anders is voorgeschreven, dient u 6 of 12 ml RC Gel uit de wegwerpuit in het slijmvlies te druppelen (instilleren). Indien noodzakelijk kunnen verdere doses worden toegepast.

Gebruik voor de urinebus:

de punt van de katheter en de ingang van de urinebus voor de katherisatie worden met een voorgevulde spuit met glijgel vochtigd, zodat de katheter goed glijdt.

Andere toepassingen:

De 6 ml of 12 ml RC Gel kan gelijkmatig op het slijmvlies of het glijbaar te maken instrument (bijv. katheter of endoscop) worden aangebracht.

Aanwijzingen en informatie over de houdbaarheid van het medisch hulpmiddel:

RC Gel mag na de vervaldatum niet langer worden gebruikt. Verwijder de resterende gel en gebruik de lege spuit niet voor andere doeleinden, teneinde de risico-overdracht van ziektekiemen te voorkomen.

Buiten bereik van kinderen houden!

DK Indlægsseddel

Sterilt smøremiddel med fysiologisk ledningsevne til brug i elektroresektion og elektrokoagulation og til katheriseringen.

Indeholder:

Vand (7732-18-5) og glycerin (56-81-5) og propylen glycol (57-55-6) og polyacrylsyre (9003-01-4) og natrium polyacrylat (9003-04-7).

Egenskaber:

RC gel er et sterilt smøremiddel med elektrisk ledningsevne i fysiologiske område. RC gel fører fint på slimhinder, har fremragende smørende egenskaber og bibrænder en klar visning i optiske instrumenter.

Indikationer:

Elektroresektion og elektrokoagulation, transuretal endoskopisk kirurgi, transvaginal endoskopisk kirurgi, strikturomi, resektion af blærehals, prostataresektion, tumorkoagulation, resektion af blære, ikke-permanent katherisering (6 eller 12 ml), endourologisk kirurgi, rectal kirurgi, der skal afventes 5-10 minutter for gel når sin fulde effekt.

Kontraindikationer:

Må ikke benyttes til patienter der er overfølsomme/allergiske for hydrobenzoater (parabener), klorhexidin eller noget andet indholdsstof.

Bivirkninger:

Overfølsomhed kan medføre hudsypotomen; i meget sjældne tilfælde, kan der opstå dermatitis ved kontakt eller irritation af blæren. I meget sjældne tilfælde (mindre end 0,01 %) kan der opstå allergiske reaktioner på klorhexidin di글uconat, inklusive anafylaktisk chok.

Interaktioner med anden medicin og andre former for interaktion:

hidtil ingen kendte.

Doseringinstruktioner:

Med mindre andet er udskrevet udelades 6 eller 12 ml RC gel fra engangssprøjten i kontakt med slimhinden (instillation). Yderligere doser kan benyttes efter behov.

Urinørsværnelse:

der anvendes en forgyldt sprøjte til at fugte kateterspidsen og urinørrets indgang til katheriseringen med glidemiddel, så kateteret glider bedre.

Andre anvendelser:

6 ml eller 12 ml RC gel kan påføres ensartet på slimhinden eller instrumentet der skal smøres (f.eks. kateter eller endoskop).

Instruktioner og information om det medicinske udstyrstys stabilitet:

RC gel må ikke anvendes efter udløbsdatoen. Bortskaf resterende gel og benyt ikke den tomme sprøjte til noget andet formål, for at undgå risikoen for transmission af patogener.

Opbevares utilgængeligt for børn!

 Hersteller / Manufacturer / Fabricant / Fabricante / Fabbricante / Fabrikant

 Bevollmächtiger in der Europäischen Gemeinschaft / Authorized representative in the European community / Représentant autorisé dans l'Union européenne / Representante autorizado en la Comunidad Europea / Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea / Gemachtdig in de Europese Gemeenschap / Autoriseret repræsentant i det Europæiske Fællesskab

 Schweizer Bevollmächtigter / Swiss Authorised Representative / Représentant autorisé suisse / Representante autorizado suizo / Rappresentante autorizzato svizzero / Gemachtdig vertegenwoordiger van Zwitserland / Schweizisk autoriseret repræsentant

 Importeur / Importer / Importateur / Importador / Importatore / Importeur / Importör

 Herstellungsdatum / Date of manufacture / Date de fabrication / Fecha de fabricación / Data di fabbricazione / Productiedatum / Produktionsdato

 Verwendbar bis / Use-by date / Date limite d'utilisation / Fecha de caducidad / Data di scadenza / Te gebruiken tot / Kan anvendes indtil

 Fertigungslosnummer, Charge / Batch code / Code de lot / Código de lote / Codice del lotto / Nummer produktiepartij, batch / Batchnummer, charge

 REF Artikelnummer / Catalogue number / Référence catalogue / Número de catálogo / Numero di catalogo / Artikelnrumer / Artikelnummer

 MD Medizinprodukt / Medical device / Dispositif médical / Dispositivo médico / Dispositivo medico / Medisch hulpmiddel / Medicinsk udstyr

 STERILE R Strahlensterilisiert / Sterilized using irradiation / Stérilisé par irradiation / Esterilizado utilizando irradiación / Sterilizzato con radiazioni ionizzanti / Gesteriliseerd met behulp van straling / Strålesteriliseret

 R Nicht erneut sterilisieren / Do not resterilize / Ne pas restériliser / No esterilizar / Non risterilizzare / Niet opnieuw steriliseren / Skal ikke steriliseres igen

 Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden / Do not use if package is damaged / Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé / No utilizar si el envase está dañado / Non utilizzare se l'imballaggio non è integro / Bij beschadigde verpakking niet gebruiken / Må ikke anvendes ved beskadiget emballage

 Vor Sonnenlicht schützen / Keep away from sunlight / Conserver à l'abri de la lumière du soleil / Manténgase fuera de la luz del sol / Tenerlo lontano dalla luce / Beschermen tegen zonlicht / Beskyttes mod sollys

 Trocken aufbewahren / Keep dry / Crain't l'humidité / Manténgase seco / Mantenerse asciutto / Droog bewaren / Opbevares tørt

 Temperaturbegrenzung / Temperature limit / Limite de température / Limite de temperatura / Limite di temperatura / Temperaturbegrenzung / Temperaturbegrenzung

 Luftfeuchte, Begrenzung / Humidity limitation / Limitation d'humidité / Límites de humedad / Limite di umidità / Luchtvochtigheid, begrenzing / Luftfugtighed, begrænsning

 Einfach-Steril-Barrièresystem / Single sterile barrier system / Système de barrière stérile / Sistema de barrera estéril único / Sistema di barriera sterile semplice / Enkelvoudig steriel barrièresysteem / Enkelt sterilt barrièresystem

 Nicht wiederverwenden / Do not re-use / Ne pas réutiliser / No reutilizar / Non riutilizzare / Niet opnieuw gebruiken / Må ikke genanvendes

 Gebrauchsanweisung beachten / Consult instructions for use / Consulter les instructions d'utilisation / Consultense las instrucciones de uso / Consultare le istruzioni per l'uso / Gebrauchsanweisung raadplegen / Overhold brugsanvisningen

 Achtung / Caution / Attention / Precaución / Attenzione / Let op / Forsiktig

 Conod Medical Co., Limited | No. 11 Hongfeng Road | Baimao Industrial Park, Guli Town | 215532 Changshu City, Jiangsu Province | People's Republic of China

 EC REP Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe) | Eiffestraße 80 | 20537 Hamburg | Germany

 CH REP The Tao of Excellence GmbH | Vorstadt 26 | 8200 Schaffhausen | Switzerland

 GHC German Health Care GmbH | Birkück 15 | 24999 Wees | Germany | Tel. +49 (0) 4631 57 200-0 | info@ghc-medical.de | www.ghc-medical.de

